

[English version below]

REGULAMIN IMPREZY INTEGRACYJNEJ

„WINTER PARTY 2025”

WROCLAW 16.01.2025 – 17.01.2025

§ 1 Przedmiot Regulaminu

1. Regulamin dotyczy zamkniętej imprezy integracyjnej dla pracowników **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.**, z siedzibą w Krakowie, Fabryczna Office Park, Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, spółka stworzona zgodnie z prawem Republiki Federalnej Niemiec, z siedzibą we Frankfurcie nad Menem, Bockenheimer Landstrasse 2-4, (D – 60306): „**Winter Party 2025**” (dalej jako: „**Impreza**”), która odbędzie się od godz. 18:30 w dniu 16 stycznia 2025 r. do godz. 01:30 w dniu 17 stycznia 2025 r. w Hali Stulecia, ul. Wystawowa 1, 51-618 Wrocław (dalej jako: „**Obiekt**”).
2. Organizatorem Imprezy są spółki **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.**, z siedzibą w Krakowie, Fabryczna Office Park, Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 00002892221 oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, spółka stworzona zgodnie z prawem Republiki Federalnej Niemiec, z siedzibą we Frankfurcie nad Menem, Bockenheimer Landstrasse 2-4, (D – 60306), wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy we Frankfurcie nad Menem, pod numerem: HRB107046, reprezentowanej przez UBS Europe SE, Oddział w Polsce, Oddział spółki zagranicznej, z siedzibą w Krakowie, Fabryczna Office Park, Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000766294 (dalej jako: „**Organizator**”).
3. Obiekt stanowi obiekt zabytkowy, wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO i zarządzany jest przez Wrocławskie Przedsiębiorstwo Hala Ludowa Spółka z o.o., z siedzibą we Wrocławiu przy ul. Wystawowej 1, 51-618 (dalej jako: WP Hala Ludowa). Obiekt objęty jest monitoringiem wizyjnym, którego administratorem jest WP Hala Ludowa. Klauzula informacyjna dotycząca prowadzenia monitoringu wizyjnego dostępna jest na stronie: <https://halastulecia.pl/klauzule-informacyjne/>.
4. Każdy uczestnik Imprezy zobowiązany jest zachowywać się w sposób niezagrożący bezpieczeństwu innych uczestników oraz do zapoznania się z niniejszym Regulaminem (dalej jako: **Regulamin**), jak również z regulaminem Obiektu, który dostępny jest przy wejściu na teren Obiektu (dalej jako: „**Regulamin Obiektu**”). Wejście na teren Obiektu oznacza akceptację przez uczestnika Imprezy niniejszego Regulaminu, Regulaminu Obiektu, jak również akceptację zasad użytkowania atrakcji, w tym atrakcji w strefie rozrywki, dostępnych na terenie Obiektu. Uczestnicy

Imprezy zobowiązani się do przestrzegania ww. regulaminów i zasad, jak również powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym przepisów BHP i przepisów przeciwpożarowych.

§ 2 Wstęp na Imprezę

1. Uprawnionym do udziału w zamkniętej Imprezie integracyjnej jest wyłącznie pełnoletni uczestnik uwzględniony na liście uczestników Organizatora. Wstęp na Imprezę możliwy będzie jedynie przez wejścia do tego wyznaczone. Impreza stanowi imprezę zamkniętą niebiletowaną.
2. Uczestnicy Imprezy mają dostęp do określonych stref w Obiekcie zgodnie z zasadami dostępu ustalonymi przez Organizatora. Uczestnicy Imprezy nie mają prawa do wstępu do stref w Obiekcie lub części Obiektu Imprezy nieprzeznaczonej dla uczestników, w szczególności wydzielonych lub oznaczonych stref przeznaczonych dla służb porządkowych i informacyjnych bądź Organizatora.
3. Uczestnicy Imprezy mają prawo wstępu na teren Obiektu w dniu Imprezy - 16 stycznia 2025 r. od godziny 18:30. Uczestnicy Imprezy mogą przebywać na terenie Obiektu do zakończenia Imprezy, a następnie zobowiązani są bez zbędnej zwłoki opuścić teren Imprezy, nie później jednak niż do dnia 17 stycznia 2025 r. do godz. 1:30.
4. Na teren Imprezy zakaz wstępu lub przebywania mają osoby naruszające przepisy prawa oraz postanowienia niniejszego Regulaminu, a w szczególności osoby:
 - a) nie uwzględnione na liście wstępu na Imprezę, sporządzonej i posiadanej przez Organizatora,
 - b) które odmawiają poddania się czynnościom: (i) sprawdzenia uprawnień do przebywania na Imprezie, lub (ii) legitymowania lub nieposiadające dokumentów umożliwiających ustalenie tożsamości, lub (iii) przeglądania zawartości bagaży i odzieży w przypadku podejrzenia wnoszenia lub posiadania przedmiotów, o których mowa w § 3 ust. 3 Regulaminu,
 - c) znajdujące się pod widocznym wpływem alkoholu, środków odurzających, psychotropowych lub innych podobnie działających środków,
 - d) posiadające broń lub inne przedmioty, materiały, wyroby, napoje, środki lub substancje, o których mowa w § 3 ust. 3 Regulaminu,
 - e) zachowujące się agresywnie, prowokacyjnie albo w inny sposób stwarzające zagrożenie dla bezpieczeństwa lub porządku publicznego,
 - f) co do których zachodzi uzasadnione podejrzenie, że w miejscu i w czasie trwania Imprezy mogą stwarzać zagrożenie dla jej bezpieczeństwa,
 - g) narażające siebie lub inne osoby na utratę zdrowia lub życia lub naruszające ogólnie przyjęte normy zachowania w miejscach publicznych.
5. Usunięte z miejsca przeprowadzania Imprezy zostaną osoby, które swoim zachowaniem zakłócają porządek publiczny lub zachowują się niezgodnie z Regulaminem Obiektu lub niniejszym Regulaminem.
6. Usunięcie uczestnika z Imprezy, w przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w niniejszym Regulaminie, odbywa się na jego wyłączny koszt i ryzyko.

§ 3 Obowiązki i prawa uczestnika Imprezy

1. Uczestnik Imprezy zobowiązany jest przez cały czas trwania Imprezy do noszenia w widocznym miejscu znaków identyfikacyjnych lub legitymujących go do uczestnictwa w Imprezie (np. opasek), przygotowanych i wydanych mu przez Organizatora.
2. Uczestnicy Imprezy mają obowiązek zachowywać się w sposób niezagrażający bezpieczeństwu innych osób obecnych na Imprezie oraz do stosowania się do zaleceń Organizatora oraz służby porządkowej i informacyjnej.
3. Na terenie Imprezy obowiązuje zakaz wnoszenia przedmiotów prawem zabronionych, a w szczególności: broni lub innych niebezpiecznych przedmiotów, materiałów wybuchowych i szkodliwych substancji chemicznych, wyrobów pirotechnicznych (np.: petard, zimnych ogni, rac, pochodni itp.), materiałów pożarowo niebezpiecznych, napojów alkoholowych, opakowań szklanych, napojów w opakowaniach plastikowych i kartonowych, napojów w puszkach, środków odurzających, substancji psychotropowych, przedmiotów mogących zagrozić życiu lub zdrowiu ludzkiemu (np. kijów baseballowych, metalowych rurek, noży itp.).
4. Uczestnikom zabrania się:
 - a) wprowadzania lub wnoszenia na teren Imprezy psów, kotów i innych zwierząt,
 - b) niszczenia urządzeń i mienia znajdującego się na terenie Obiektu, a także samowolnego przemieszczania urządzeń i mienia znajdującego się na Obiekcie oraz wzniesienia ognia,
 - c) wznoszenia okrzyków prowokujących lub nawołujących do zakłócenia porządku i bezpieczeństwa, mogących stanowić zarzewie konfliktu, obraźliwych lub poniżających inne osoby z uwagi na ich płeć, rasę, wyznanie, wiek, przekonania lub z jakiegokolwiek innego powodu,
 - d) tarasowania i zastawiania w jakikolwiek sposób wyjść, wejść i dróg ewakuacyjnych, dróg dojazdowych dla służb ratowniczych i policji oraz hydrantów i innych urządzeń niezbędnych w przypadku prowadzenia akcji ratowniczej lub gaśniczej,
 - e) poruszania się w Obiekcie poza strefami wyznaczonymi przez Organizatora,
 - f) palenia tytoniu na terenie Obiektu, jak również stosowania środków odurzających,
 - g) wprowadzania rowerów i innych środków lokomocji do Obiektu,
 - h) prowadzenia jakichkolwiek zbiórek pieniężnych, działań akwizycyjnych, reklamowych, promocyjnych oraz agitacyjnych niezgodnych z Organizatorem.
5. Uczestnik Imprezy zobowiązany jest do informowania Organizatora lub służby porządkowej lub informacyjnej o zauważonym pożarze, zagrożeniu życia, zdrowia ludzkiego lub mienia.
6. Uczestnicy Imprezy oraz wszystkie inne osoby, które znajdują się na terenie Imprezy zobowiązane są stosować się do poleceń służb porządkowych, służb informacyjnych oraz Organizatora. Uczestnik, który odmówi zastosowania się do wydanego polecenia może zostać usunięty z Imprezy.

7. Zabrania się naruszać nietykalności fizycznej innych uczestników imprezy, a także dewastacji mienia ruchomego i nieruchomego, jak również środowiska naturalnego w miejscu trwania Imprezy. Za jakiegokolwiek dewastację mienia do odpowiedzialności zostaną pociągnięci przez Organizatora uczestnicy, wobec których zachodzi uzasadnione podejrzenie udziału w dewastacji. Na partycypację w kosztach dewastacji uczestnik zgadza się dobrowolnie akceptując Regulamin.
8. Uczestnik Imprezy ma prawo:
 - a) przebywać na terenie Imprezy w czasie jej trwania, tj. od chwili udostępnienia Obiektu przez Organizatora do czasu opuszczenia Imprezy;
 - b) w nieskrępowany sposób uczestniczyć w Imprezie wyrażając swoje emocje, co jest ograniczone jedynie koniecznością przestrzegania przepisów prawnych, ogólnie obowiązujących zasad współżycia społecznego oraz postanowień niniejszego Regulaminu;
 - c) do informacji o:
 - 1) umiejscowienia punktów medycznych, gastronomicznych i sanitarnych;
 - 2) udogodnieniach oraz wymogach bezpieczeństwa określonych przez Organizatora lub służby ratownicze.
9. W przypadku korzystania z udostępnionych przez Organizatora atrakcji, uczestnicy Imprezy zobowiązani są bezwzględnie podporządkować się instrukcjom oraz uwagom Służb Porządkowych lub obsługi danej atrakcji.
10. Środki lokomocji, w szczególności rowery i hulajnogi, powinny zostać pozostawione przed terenem Obiektu na wyłączną odpowiedzialność uczestnika Imprezy. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za pozostawione środki lokomocji.
11. Każdy uczestnik zobowiązany jest do zachowania czystości.
12. Urządzenia techniczne znajdujące się na terenie Imprezy mogą być obsługiwane tylko przez osoby do tego upoważnione. Dostęp publiczności do tych urządzeń jest zabroniony. Za uszkodzenie sprzętu uczestnik ponosi odpowiedzialność materialną.
13. Na terenie Obiektu (ściany, podłogi, drzwi, okna, meble itp.) oraz na elewacji i wokół Obiektu obowiązuje zakaz wieszania, przyklejania oraz malowania reklam i innych informacji, jak również podejmowania innych działań mogących uszkodzić bądź zniszczyć Obiekt bądź też jego wyposażenie. Osoby niszczące Obiekt oraz jego wyposażenie ponoszą materialną odpowiedzialność za dokonane zniszczenia.
14. Uczestnik ma prawo skorzystać z szatni zlokalizowanej na terenie Obiektu. Regulamin szatni wywieszony jest w widocznym miejscu w szatni. W szatni uczestnik może pozostawić jedynie obuwie lub okrycie wierzchnie, w szczególności płaszcz lub kurtkę. Inne rzeczy jak np. torebki, torby, plecaki, nie będą przyjmowane do szatni. Pozostawiając obuwie lub okrycie wierzchnie uczestnik potwierdza, że zapoznał się z Regulaminem szatni i akceptuje treść Regulaminu szatni.

§ 4 Uprawnienia służb porządkowych i informacyjnych

1. Służby porządkowe, legitymując się identyfikatorem umieszczonym w widocznym miejscu, są uprawnione do:
 - a) sprawdzania i stwierdzania uprawnień do przebywania na Imprezie, a w przypadku stwierdzenia braku takich uprawnień - wezwania do opuszczenia Imprezy,
 - b) legitymowania osób w celu ustalenia ich tożsamości,
 - c) przeglądania zawartości bagaży, odzieży osób, w przypadku podejrzenia, że osoby te wnoszą lub posiadają przedmioty, o których mowa w §3 ust. 3 Regulaminu,
 - d) wydawania poleceń porządkowych osobom zakłócającym porządek publiczny lub zachowującym się niezgodnie z Regulaminem lub Regulaminem Obiektu, a w przypadku niewykonania tych poleceń - wezwania ich do opuszczenia Imprezy.
2. Służby informacyjne, legitymując się identyfikatorem umieszczonym w widocznym miejscu, działają na rzecz bezpieczeństwa uczestników Imprezy, w szczególności poprzez informowanie ich o przyjętych rozwiązaniach organizacyjnych, są one uprawnione do wykonywania czynności wymienionych w ust. 1 powyżej.
3. Wszelkich informacji, a w szczególności dotyczących wyjść z obiektu, punktu medycznego, toalet itp. udziela służba informacyjna Organizatora.

§ 5 Organizator

1. Organizator, celem zapewnienia bezpieczeństwa Imprezy, działa za pośrednictwem pracowników ochrony koncesjonowanej firmy, stanowiących służbę porządkową i służbę informacyjną, którym zostaną powierzone obowiązki zapewnienia bezpieczeństwa i porządku podczas Imprezy.
2. Organizator Imprezy informuje, że w czasie Imprezy może występować wysoki poziom głośności muzyki i mogą być używane stroboskopowe efekty świetlne. Zalecane jest stosowanie środków ochrony przed głośną muzyką (np. słuchawek). Osoby posiadające jakiegokolwiek przeciwwskazania wobec przebywania w miejscach o dużym poziomie głośności lub w miejscach, w których używane są światła stroboskopowe nie powinny uczestniczyć w Imprezie.
3. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za mienie pozostawione na terenie Imprezy przez jej uczestników, w szczególności za rzeczy osobiste uczestnika Imprezy.
4. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie mienia uczestnika przez innego uczestnika.

§ 6 Wizerunek

1. Organizator informuje, że wydarzenie będzie dokumentowane filmowo oraz fotograficznie, zaś materiały z Imprezy nieodpłatnie rozpowszechniane w celach promocyjnych. Ewentualne wizerunki Uczestników Imprezy utrwalone w trakcie tworzenia materiału, będą rozpowszechniane w oparciu o art. 81 ust. 1 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wstęp na Imprezę jest równoznaczny z wyrażeniem przez uczestnika Imprezy zgody na nieodpłatne wykorzystanie i przetwarzanie wizerunku przez **UBS Business Solutions Poland**

Sp. z o.o. oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** utrwalonego w ramach uczestnictwa w Imprezie jakąkolwiek techniką na wszelkich nośnikach (w tym w postaci fotografii i dokumentacji filmowej) oraz publikację danych osobowych podczas promocji Imprezy przez **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**. Uczestnik Imprezy wyraża również zgodę na wykorzystanie wizerunku przez inne osoby współpracujące z **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** przy realizacji Imprezy, w tym na obrót egzemplarzami nośników, na których utrwalono ten wizerunek, na wielokrotnianie wizerunku wszelkimi dostępnymi aktualnie technikami i metodami.

3. Uczestnik Imprezy biorąc udział w Imprezie wyraża zgodę na nieodpłatne wykorzystanie jego wizerunku utrwalonego podczas Imprezy na stronie internetowej **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** oraz na nieodpłatne wykorzystanie jego wizerunku utrwalonego podczas Imprezy w mediach społecznościowych **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** oraz udostępnienie jego danych w postaci wizerunku administratorowi portalu tj. Facebook Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Dublin, Irlandia i Facebook, Inc. 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025.
4. Administratorem danych osobowych jest **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** z siedzibą w Krakowie. Dane osobowe (wizerunek) będą przetwarzane wyłącznie na potrzeby promocji Imprezy i jej dokumentacji.
5. Dane w zakresie wizerunku będą przetwarzane przez czas promocji wydarzenia, ewentualnie do czasu przedawnienia roszczeń mogących powstawać w powyższym zakresie.
6. Przetwarzanie podanych danych następuje w oparciu o dobrowolną zgodę (art. 6 ust. 1 lit. a) RODO). Dane będą mogły być również przetwarzane w celu dochodzenia lub obrony roszczeń, jako uzasadniony interes administratora danych (art. 6 ust. 1 lit. f) RODO).
7. Dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom współpracującym z **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, w szczególności podmiotom świadczącym usługi dla **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** w trakcie Imprezy oraz usługi archiwizacji
8. W przypadku publikacji danych na portalu Facebook, dane uczestnika Imprezy mogą być udostępnione Facebook Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Dublin, Irlandia i Facebook, Inc. 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, USA. To oznacza, że dane uczestnika mogą być przekazane do Stanów Zjednoczonych Ameryki, gdzie obowiązują inne przepisy z zakresu ochrony danych osobowych, które w szczególności mogą nie zapewniać dostatecznego poziomu ochrony. Dane uczestnika zostaną przetransferowane przez serwis Facebook na jego serwery w celu stworzenia kopii zapasowej oraz w celach związanych z działalnością serwisu.
9. W zakresie przewidzianym prawem uczestnikowi Imprezy przysługuje prawo do żądania dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo

do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania oraz prawo do przenoszenia danych. Przysługuje mu także prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych).

10. Uczestnikowi Imprezy przysługuje prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

§ 7 Dane Osobowe

1. Administratorem danych osobowych uczestników przetwarzanych na potrzeby Imprezy, w tym danych wskazanych we właściwych formularzach zgłoszeniowych oraz liście gości, którzy mają być obecni na Imprezie jest **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** z siedzibą w Krakowie. Dane uczestnika Imprezy będą przetwarzane wyłącznie w celu i w zakresie niezbędnym do przeprowadzenia Imprezy, którego główną funkcją jest integracja uczestników, stanowiąca nierozłączny element ich zwykłej działalności biznesowej.
2. Dane osobowe są przetwarzane zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO) oraz innymi obowiązującymi przepisami.
3. Dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom współpracującym z **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, w szczególności podmiotom świadczącym usługi dla **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** w trakcie Imprezy oraz usługi archiwizacji.
4. Dane osobowe podane przez uczestnika przy rejestracji na Imprezę (dane identyfikacyjne, dane kontaktowe) **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** lub podmioty o których mowa w ust. 3 powyżej przetwarzają, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO, w celu przeprowadzenia procesu rejestracji i organizacji Imprezy. Dane osobowe pozyskane przez **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** lub podmioty o których mowa w ust. 3 podczas trwania Imprezy (dane identyfikacyjne, dane kontaktowe, wizerunek) **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** lub podmioty o których mowa w ust. 3 przetwarzają, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO, w celu organizacji i przeprowadzenia Imprezy. Dane osobowe podane przez uczestnika mogą być przetwarzane również w celu realizacji obowiązków **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** lub podmiotów o których mowa w ust. 3 przewidzianych prawem (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) oraz w celu ochrony praw **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** lub podmiotów o których

mowa w ust. 3, w tym w szczególności dochodzenia roszczeń i obrony przed roszczeniami (prawnie uzasadniony interes administratora – art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

5. Dane osobowe przetwarzane są wyłącznie przez czas niezbędny do osiągnięcia celów ich przetwarzania wskazanych w niniejszej informacji lub wypełnienia obowiązków nałożonych prawem, a jeżeli okres przedawnienia roszczeń wynikających z tych celów jest dłuższy – maksymalnie do czasu upływu terminu przedawnienia.
6. Odbiorcami danych osobowych mogą być podmioty współpracujące z Organizatorem w zakresie organizacji i prowadzenia Imprezy, dostawcy usług IT, jak również podmioty świadczące na rzecz Organizatora usługi księgowe, doradcze, marketingowe.
7. Dane osobowe nie będą przekazywane poza obszar EOG.
8. Na zasadach określonych w przepisach regulujących ochronę danych uczestnikowi Imprezy przysługuje prawo do żądania dostępu do podanych danych, ich sprostowania, ograniczenia ich przetwarzania, usunięcia, prawo do przenoszenia danych, a także prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
9. W przypadku przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 6 ust.1. a) RODO uczestnik ma prawo w dowolnym momencie wycofać zgodę. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.
10. W przypadkach, gdy przetwarzanie odbywa się na podstawie prawnie uzasadnionego interesu administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO), uczestnikowi przysługuje, z zastrzeżeniem ograniczeń przewidzianych w przepisach, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, jeżeli jest to uzasadnione szczególną sytuacją uczestnika lub jeżeli dane osobowe są przetwarzane na potrzeby marketingu bezpośredniego.
11. Ww. uprawnienia (poza prawem do wniesienia skargi do organu nadzorczego) uczestnik może realizować przysyłając stosowne żądanie na adres: **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** siedzibą w Krakowie, ul. Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków.

§ 8 Postanowienia Końcowe

1. Uczestnik Imprezy nie może rejestrować, wykorzystywać ani przysyłać dźwięku, obrazu lub opisu Obiektu do użytku innego niż wyłącznie użytek prywatny. Surowo zabronione jest rozpowszechnianie przez Internet, radio, telewizję lub za pośrednictwem innych środków przekazu, współczesnych bądź przyszłych mediów dźwięku, obrazu, danych, opisu, zdjęć, nagrań, wyniku lub statystyki z Imprezy w całości lub w części, bądź pomaganie innej osobie/osobom w takich działaniach.
2. Jakakolwiek działalność na terenie Imprezy, przykładowo handlowa, gastronomiczna, usługowa, artystyczna, w tym transmisje, nagrania radiowe i telewizyjne, filmowanie i wykonywanie zdjęć może odbywać się wyłącznie za uprzednią, pisemną zgodą Organizatora.
3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie stosuje się przepisy powszechnie obowiązującego prawa, a w szczególności kodeksu cywilnego.

4. Organizator Imprezy udostępnia uczestnikom niniejszy Regulamin, w szczególności poprzez wywieszenie go przy wejściach na teren Imprezy, jak również na każde żądanie uczestnika.
5. W przypadku zaistnienia spraw spornych, nieuregulowanych Regulaminem decyzje podejmuje Organizator lub służba porządkowa Organizatora.
6. W każdym czasie Organizator ma prawo do zmiany lub uzupełnienia Regulaminu. Informacja o zmianie Regulaminu zostanie podana do wiadomości uczestników, w taki sam sposób jak niniejszy Regulamin.
7. Załączniki do Regulaminu stanowią jego integralną część.

REGULATIONS OF THE INTEGRATION EVENT

"WINTER PARTY 2025"

WROCLAW 16.01.2025 - 17.01.2025

§ 1 Subject of the Regulations

1. The Rules and Regulations apply to a closed integration event for employees of **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.**, z siedzibą w Krakowie, Fabryczna Office Park, Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, spółka stworzona zgodnie z prawem Republiki Federalnej Niemiec, z siedzibą we Frankfurcie nad Menem, Bockenheimer Landstrasse 2-4, (D – 60306): „**Winter Party 2025**” (hereinafter: "Event"), which will be held from 18:30 on January 16, 2025 until 01:30 on January 17, 2025 at the Centennial Hall, 1 Wystawowa Street, 51-618 Wrocław (hereinafter: "Facility"). The organizers of the Event are the companies **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.**, z siedzibą w Krakowie, Fabryczna Office Park, Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 00002892221 oraz **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, spółka stworzona zgodnie z prawem Republiki Federalnej Niemiec, z siedzibą we Frankfurcie nad Menem, Bockenheimer Landstrasse 2-4, (D – 60306), wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy we Frankfurcie nad Menem, pod numerem: HRB107046, reprezentowanej przez UBS Europe SE, Oddział w Polsce, Oddział spółki zagranicznej, z siedzibą w Krakowie, Fabryczna Office Park, Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000766294 (hereinafter referred to as: "**Organizer**")
2. The facility is a monumental object inscribed on the UNESCO World Heritage List and is managed by Wrocławskie Przedsiębiorstwo Hala Ludowa Spółka z o.o., based in Wrocław at Wystawowa 1, 51-618 (hereinafter: WP Hala Ludowa). The facility is covered by video surveillance, the administrator of which is WP Hala Ludowa. The information clause concerning the conduct of video monitoring is available at: <https://halastulecia.pl/klauzule-informacyjne>.
3. Each participant of the Event shall behave in a manner that does not jeopardize the safety of other participants and shall familiarize himself/herself with these Rules and Regulations (hereinafter: Rules and Regulations), as well as the rules and regulations of the Facility, which are available at the entrance to the Facility (hereinafter: Facility Rules and Regulations). Entering the Facility means that the participant of the Event accepts these Rules and Regulations, the Facility Rules and Regulations, as well as accepts the rules for the use of attractions, including attractions in the entertainment area, available at the Facility. Participants

of the Event are required to abide by the aforementioned rules and regulations, as well as generally applicable laws, including health and safety and fire regulations.

§ 2 Admission to the Event

1. Only adult participants included in the Organizer's list of participants are entitled to participate in the closed Social Event. Admission to the Event will be possible only through the entrances designated for this purpose. The Event is a closed non-ticketed event.
2. Participants of the Event have access to specific areas of the Venue in accordance with the access rules set by the Organizer. Participants of the Event do not have the right to enter areas in the Venue or any part of the Venue not designated for participants, in particular, separated or marked areas designated for security and information services or the Organizer.
3. Participants of the Event have the right to enter the Venue on the day of the Event - January 16, 2025 from 6:30 p.m. Participants of the Event may stay in the Venue until the end of the Event, and then they are obliged to leave the Venue without undue delay, but no later than January 17, 2025 at 1:30 a.m.
4. Persons who violate the law and the provisions of these Regulations are prohibited from entering or staying in the Event area, in particular persons:
 - a) not included in the list of admission to the Event, prepared and held by the Organizer,
 - b) who refuse to submit to the activities of (i) checking their authorization to be at the Event, or (ii) legitimizing or not having documents allowing for identification, or (iii) inspecting the contents of their luggage and clothing in case of suspicion of bringing in or possessing items referred to in § 3 section 3 of the Regulations,
 - c) under the apparent influence of alcohol, narcotics, psychotropic drugs or other similarly acting agents,
 - d) in possession of weapons or other objects, materials, products, beverages, means or substances referred to in § 3(3) of the Regulations,
 - e) behaving aggressively, provocatively or otherwise posing a threat to security or public order,
 - f) who are reasonably suspected of posing a threat to the safety of the Event at the place and during the Event,
 - g) exposing themselves or others to loss of health or life or violating generally accepted norms of behavior in public places.
5. Persons who, by their behavior, disrupt public order or behave inconsistently with the Facility Regulations or these Regulations, shall be removed from the venue of the Event.
6. Removal of a participant from the Event, in the event of circumstances referred to in these Regulations, shall be at the participant's sole expense and risk.

§ 3 Responsibilities and rights of the participant of the Event

1. Participant of the Event is obliged to wear, at all times during the Event, in a conspicuous place, identification marks or signs authorizing him to participate in the Event (e.g. armbands), prepared and issued to him by the Organizer.
2. Participants of the Event are obliged to behave in a manner that does not jeopardize the safety of other persons present at the Event and to follow the instructions of the Organizer and security and information services.

3. It is forbidden to bring items prohibited by law into the Event's venue, in particular: weapons or other dangerous items, explosives and harmful chemicals, pyrotechnic products (e.g. firecrackers, cold fires, flares, torches, etc.), fire hazardous materials, beverages, and other hazardous materials.), fire hazardous materials, alcoholic beverages, glass containers, beverages in plastic and cardboard packaging, beverages in cans, narcotics, psychotropic substances, objects that can endanger human life or health (e.g. baseball bats, metal pipes, knives, etc.).
4. Participants are prohibited from:
 - a) introducing or bringing dogs, cats and other animals to the Event,
 - b) destroying equipment and property located at the Venue, as well as arbitrarily moving equipment and property located at the Venue and starting fires,
 - c) to raise shouts provoking or inciting disturbance of order and security, that may be a source of conflict, insulting or degrading other persons on the basis of their sex, race, religion, age, beliefs or for any other reason,
 - d) to obstruct or block in any way the exits, entrances and evacuation routes, access routes for emergency services and police, as well as hydrants and other equipment necessary in case of rescue or firefighting operations,
 - e) move in the Facility outside the areas designated by the Organizer,
 - f) smoke on the premises of the Facility, as well as use intoxicants,
 - g) bring bicycles and other means of transportation into the Facility,
 - h) conduct any fundraising, canvassing, advertising, promotional and agitation activities not agreed with the Organizer.
5. Participants of the Event are obliged to inform the Organizer or security or information services about any noticed fire, danger to human life, health or property.
6. Participants of the Event and all other persons who are in the area of the Event are obliged to comply with the orders of security service, information service and the Organizer. A Participant who refuses to comply with the issued instructions may be removed from the Event.
7. It is forbidden to violate the physical integrity of other participants of the Event, as well as the devastation of movable and immovable property, as well as the environment in the venue of the Event. Participants who are reasonably suspected of participating in the devastation of property will be held responsible by the Organizer for any devastation of property. The participant agrees to participate in the costs of devastation voluntarily by accepting the Regulations.
8. The Event Participant has the right to:
 - a) stay in the Event area during the Event, i.e. from the moment the Organizer makes the Facility available until the time of leaving the Event; to participate in the Event expressing their emotions in an unhindered manner, which is limited only by the necessity to comply with the law, generally applicable rules of social coexistence and the provisions of these Regulations;

to information about:

- 1) the location of medical, catering and sanitary facilities;
- 2) facilities and safety requirements specified by the Organizer or emergency services.

9. When using the attractions provided by the Organizer, participants of the Event are required to strictly comply with the instructions and comments of the Security Service or staff of the attraction.
10. Vehicles, especially bicycles and scooters, should be left in front of the Venue at the sole responsibility of the participant of the Event. The Organizer is not responsible for the means of locomotion left behind.
11. Each participant is obliged to maintain cleanliness.
12. Technical devices located in the Event area may be operated only by authorized persons. Public access to these devices is prohibited. The participant shall be held financially responsible for damage to the equipment.
13. It is forbidden to hang, glue or paint advertisements and other information on the premises of the Facility (walls, floors, doors, windows, furniture, etc.) and on the facade and around the Facility, as well as to undertake other actions that may damage or destroy the Facility or its equipment. Persons destroying the Facility and its equipment shall be held materially liable for the damage done.
14. The participant has the right to use the checkroom located within the Facility. The checkroom rules are posted in a conspicuous place in the checkroom. In the checkroom the participant may leave only footwear or outer garments, in particular a coat or jacket. Other items such as purses, bags, backpacks, will not be accepted in the checkroom. By leaving footwear or outer garments, the participant confirms that he/she has read the Cloakroom Regulations and accepts the contents of the Cloakroom Regulations.

§ 4 Powers of law enforcement and information services

1. Security guards, holding a badge displayed in a visible place, are authorized to:
 - a) check and ascertain their authorization to be at the Event, and in the event that such authorization is found to be lacking, to summon them to leave the Event,
 - b) legitimize persons in order to establish their identity,
 - c) inspect the contents of the persons' luggage, clothing, in case of suspicion that the persons bring or possess objects referred to in §3 item 3 of the Regulations,
 - d) issue order orders to persons disturbing public order or behaving contrary to the Regulations or the Facility Regulations, and in case of failure to comply with such orders - summon them to leave the Event.
2. The information service, holding a badge placed in a visible place, shall act for the safety of the participants of the Event, in particular by informing them about the adopted organizational solutions, they are authorized to perform the activities listed in paragraph 1 above.
3. All information, in particular regarding exits from the facility, medical point, toilets, etc., shall be provided by the Organizer's information service.

§ 5 Organizer

1. The Organizer, in order to ensure the security of the Event, shall act through security personnel of a licensed company, constituting order service and information service, who will be entrusted with the duties of ensuring safety and order during the Event.

2. The Event Organizer informs that during the Event there may be high volume of music and strobe lighting effects may be used. It is recommended to use protective measures against loud music (e.g. headphones). Persons who have any contraindications to being in high volume areas or in areas where strobe lights are used should not participate in the Event.
3. The Organizer is not responsible for property left in the Event area by its participants, in particular for personal belongings of the Event participant.
4. The Organizer is not responsible for damage to the property of a participant by another participant.

§ 6 Image

1. The Organizer informs that the Event will be filmed and photographed, and the materials from the Event will be distributed free of charge for promotional purposes. Possible images of the Event's Participants recorded during the creation of the material, will be distributed on the basis of Article 81 section 1 of the Act on Copyright and Related Rights.
2. By entering the Event, the Event participant agrees that **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** may, free of charge, use and process his/her image recorded as part of participation in the Event by any technique on any media (including photography and film documentation) and that **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** may publish his/her personal data while promoting the Event. The participant of the Event also agrees to the use of his or her image by other persons cooperating with **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** in the execution of the Event, including the circulation of copies of the media on which the image has been recorded, and to the reproduction of the image by any currently available techniques and methods.
3. By participating in the Event, the Event Participant agrees to the gratuitous use of his/her image captured during the Event on the **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** website and to the gratuitous use of his/her image captured during the Event on **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** social media and to share his/her image data with the administrator of the portal, i.e. Facebook Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Dublin, Ireland and Facebook, Inc. 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025.
4. The administrator of the personal data is **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** based in Warsaw. Personal data (image) will be processed only for the purpose of promoting the Event and its documentation.
5. Image data will be processed for the duration of the promotion of the Event, possibly until the statute of limitations for claims that may arise in this regard. Przetwarzanie podanych danych następuje w oparciu o dobrowolną zgodę (art. 6 ust. 1 lit. a) RODO). Dane będą mogły być również przetwarzane w celu dochodzenia lub obrony roszczeń, jako uzasadniony interes administratora danych (art. 6 ust. 1 lit. f) RODO).
6. Personal data may be transferred to entities cooperating with **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, in particular to

entities providing services for **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** during the Event and archiving services

7. In the case of publication of data on Facebook, the data of the participant of the Event may be made available to Facebook Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Dublin, Ireland and Facebook, Inc. 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, USA. This means that the participant's data may be transferred to the United States of America, where different data protection laws apply, which in particular may not provide a sufficient level of protection. The participant's data will be transferred by Facebook to its servers for backup purposes and for the operation of the service.
8. To the extent provided by law, the participant of the Event has the right to request access to personal data, rectification, deletion or restriction of processing, as well as the right to object to processing and the right to data portability. He also has the right to lodge a complaint to the supervisory authority (President of the Office for Personal Data Protection). Uczestnikowi Imprezy przysługuje prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

§ 7 Personal Information

1. The administrator of the participants' personal data processed for the Event, including the data indicated in the relevant application forms and the list of guests to be present at the Event, is **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, based in Warsaw. The data of the participant of the Event will be processed only for the purpose and to the extent necessary to carry out the Event, the main function of which is the integration of the participants, which is an inseparable part of their ordinary business activities.
2. Personal data shall be processed in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and the repeal of Directive 95/46/EC (hereinafter: RODO) and other applicable regulations. Dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom współpracującym z **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT**, w szczególności podmiotom świadczącym usługi dla **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** w trakcie Imprezy oraz usługi archiwizacji.
3. Personal data provided by the participant when registering for the Event (identification data, contact data) **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** or the entities referred to in paragraph 3 above process, on the basis of Article 6(1)(b) RODO, in order to carry out the registration process and organize the Event. Personal data obtained by **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** or the entities referred to in paragraph 3 during the Event (identification data, contact data, image) are processed by **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** or the entities referred to in paragraph 3 above on the basis of

Article 6(1)(b) RODO in order to organize and carry out the Event. Personal data provided by the participant may also be processed in order to fulfill the obligations of **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** or the entities referred to in paragraph 3 as provided by law (Article 6(1)(c) RODO) and in order to protect the rights of **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** and **UBS EUROPE EUROPAISCHE AKTIENGESELLSCHAFT** or the entities referred to in paragraph 3, including, in particular, to assert and defend against claims (legitimate interest of the administrator - Article 6(1)(f) RODO). Dane osobowe przetwarzane są wyłącznie przez czas niezbędny do osiągnięcia celów ich przetwarzania wskazanych w niniejszej informacji lub wypełnienia obowiązków nałożonych prawem, a jeżeli okres przedawnienia roszczeń wynikających z tych celów jest dłuższy – maksymalnie do czasu upływu terminu przedawnienia.

4. Recipients of personal data may be entities cooperating with the Organizer in the organization and conduct of the Event, IT service providers, as well as entities providing accounting, consulting, marketing services to the Organizer.
5. Personal data will not be transferred outside the EEA.
6. Under the rules set forth in the regulations governing data protection, the participant of the Event has the right to request access to the provided data, rectification, restriction of its processing, deletion, the right to data portability, as well as the right to lodge a complaint to the President of the Office for Personal Data Protection. W przypadku przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 6 ust.1. a) RODO uczestnik ma prawo w dowolnym momencie wycofać zgodę. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.
7. In cases where the processing is carried out on the basis of a legitimate interest of the controller (Article 6(1)(f) RODO), the participant has the right, subject to the limitations provided by law, to object to the processing of personal data if it is justified by the participant's particular situation or if the personal data is processed for direct marketing purposes.
8. The aforementioned rights (in addition to the right to lodge a complaint to a supervisory authority) may be exercised by the participant by sending an appropriate request to: **UBS Business Solutions Poland Sp. z o.o.** siedzibą w Krakowie, ul. Aleja Pokoju 18a, 31-564 Kraków.

§ 8 Final Provisions

1. Participant of the Event shall not record, use or transmit the sound, image or description of the Facility for use other than solely for personal use. It is strictly forbidden to distribute over the Internet, radio, television or through any other media, contemporary or future media the sound, image, data, description, photos, recordings, result or statistics of the Event in whole or in part, or to assist another person(s) in such activities.
2. Any activity on the premises of the Event, for example, commercial, gastronomic, service, artistic, including broadcasts, radio and television recordings, filming and taking photographs may only take place with the prior written consent of the Organizer.
3. In matters not covered by these Regulations, the provisions of generally applicable law, in particular the Civil Code, shall apply.

4. The Organizer of the Event shall make these Regulations available to the participants, in particular by displaying them at the entrances to the Event area, as well as at each request of a participant.
5. In case of disputes, not regulated by the Regulations, the decisions are made by the Organizer or Organizer's security service.
6. The Organizer has the right to amend or supplement the Regulations at any time. Information on changes to the Regulations will be communicated to participants in the same way as these Regulations.
7. Annexes to the Regulations are an integral part of the Regulations.

REGULAMIN HALI STULECIA

1. Hala Stulecia jest obiektem zabytkowym wpisanym na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO, zarządzanym przez Wrocławskie Przedsiębiorstwo Hala Ludowa Spółka z o.o., z siedzibą we Wrocławiu przy ul. Wystawowej 1, 51-618 (dalej: WP Hala Ludowa).
2. Hala Stulecia spełnia współczesne wymogi techniczne i organizacyjne nowoczesnego obiektu kongresowo-wystawienniczego i przeznaczona jest do organizacji dużych kongresów, wystaw, targów, koncertów oraz wydarzeń sportowych.
3. Wynajęcie całego obiektu Hali Stulecia lub poszczególnych pomieszczeń (rotundy, wnęki, kuluary) w celu przeprowadzenia koncertu, konferencji, targów lub innej imprezy możliwe jest po uzgodnieniu terminu i zakresu wynajmu z Działem Sprzedaży WP Hala Ludowa i podpisaniu umowy. Przekazanie wynajętych pomieszczeń następuje na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego.
4. W obiekcie Hali Stulecia mogą przebywać wyłącznie osoby posiadające identyfikatory, bilety wstępu, zaproszenia lub goście zaproszeni przez WP Hala Ludowa. Bilet wstępu lub zaproszenie należy zachować do kontroli.
5. Hala Stulecia, jako obiekt zabytkowy, jest udostępniona zwiedzającym po wykupieniu właściwego biletu wstępu do Centrum Poznawczego Hali Stulecia. Wnętrze Hali Stulecia jest udostępniane do zwiedzania pod warunkiem, że nie jest wynajęte w celu organizacji imprez lub jeśli nie jest to ustawowo określone święto. Termin i godziny zwiedzania Hali Stulecia, cennik biletów wstępu oraz aktualna dostępność wnętrza obiektu dla zwiedzających publikowane są na stronie <https://halastulecia.pl/zwiedzanie/visitor-centre/>
6. Obiekt Hala Stulecia objęty jest monitoringiem wizyjnym, którego administratorem jest WP Hala Ludowa.
7. Na terenie obiektu Hala Stulecia (ściany, podłogi, drzwi, okna, meble itp.) oraz na elewacji i wokół budynku Hali Stulecia obowiązuje zakaz wieszania, przyklejania oraz malowania reklam i innych informacji nie uzgodnionych z WP Hala Ludowa. Osoby niszczące budynek Hali Stulecia (ściany, podłogi, drzwi, okna) oraz wyposażenie Hali, ponoszą materialną odpowiedzialność za dokonane zniszczenia.
8. Biorąc pod uwagę specyfikę podłogi w Hali Stulecia, Najemca i osoby, za które ponosi on odpowiedzialność, w przypadku mocowania wykładziny do podłogi, na ciągach komunikacyjnych itp. taśmami, zobowiązany jest użyć tylko taśmy klejącej dwustronnej lekkiej żelowej, a po zakończeniu wydarzenia usunąć wszystkie taśmy z podłogi w taki sposób, aby przywrócony został stan przedmiotu najmu sprzed jego wydania Najemcy. W przypadku naruszenia powyższych ustaleń, Najemca ponosi materialną odpowiedzialność za dokonane zniszczenia.
9. Najemca – Organizator bierze na siebie ciężar odpowiedzialności za pokrycie wszelkich strat wyrządzonych podczas organizowanego przedsięwzięcia oraz ponosi odpowiedzialność za wszystkie osoby biorące udział w organizowanym przez niego wydarzeniu lub imprezie.
10. Zabrania się wstępu oraz zakazuje się przebywania na terenie obiektu Hali Stulecia osób nietrzeźwych, stwarzających swoim zachowaniem zagrożenie bezpieczeństwa i porządku publicznego, narażających siebie lub inne osoby na utratę zdrowia lub naruszających ogólnie przyjęte normy zachowania w miejscach publicznych.



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Centennial Hall in Wrocław
inscribed on the World Heritage
List in 2006

Organizacja Narodów
Zjednoczonych do Spraw
Oświaty, Nauki i Kultury

Hala Stulecia we Wrocławiu
wpisana na Listę Światowego
Dziedzictwa w roku 2006

Wrocławskie Przedsiębiorstwo Hala Ludowa Sp. z o.o.

+48 71 347 51 50
info@halastulecia.pl

ul. Wystawowa 1
51-618 Wrocław

NIP 896-000-10-95
REGON 001005092

www.halastulecia.pl

Organ rejestrowy: Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej Wydział VI Gospodarczy KRS
Wpis do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000051000
Wysokość kapitału zakładowego: 192.331.000,00 zł
Numer rejestrowy BDO: 000202658

11. Przebywającym na terenie Hali Stulecia zabrania się filmowania i fotografowania wnętrza Hali z użyciem statywu oraz w celach komercyjnych bez zgody WP Hala Ludowa, wyrażonej w formie pisemnej, pod rygorem skutków prawnych.
12. Przebywającym na terenie Hali Stulecia nie wolno palić tytoniu, spożywać alkoholu, ani stosować środków odurzających. Palenie tytoniu i picie alkoholu może odbywać się wyłącznie w miejscach do tego wyznaczonych i za odpowiednim zezwoleniem WP Hala Ludowa.
13. Przebywającym na terenie Hali Stulecia zabrania się wnoszenia i używania materiałów niebezpiecznych i łatwopalnych, pirotechnicznych, wybuchowych i szkodliwych substancji chemicznych, jak również innych substancji zagrażających życiu i zdrowiu.
14. Na terenie Hali Stulecia obowiązuje bezwzględne przestrzeganie przepisów BHP i ppoż.
15. Zabrania się wprowadzania rowerów do Hali Stulecia.
16. Na terenie Hali Stulecia zabrania się prowadzenia jakichkolwiek zbiórek pieniężnych, działań akwizycyjnych, reklamowych, promocyjnych oraz agitacyjnych niezgodzonych z WP Hala Ludowa i/lub organizatorem danego wydarzenia odbywającego się w Hali Stulecia.
17. Zabrania się wprowadzania i wnoszenia do Hali Stulecia zwierząt – za wyjątkiem targów i wystaw tematycznych poświęconych zwierzętom, na których stanowią one integralną część ekspozycji. Zakaz wprowadzania zwierząt nie dotyczy osób, których niepełnosprawność została potwierdzona stosownym dokumentem, a które korzystają z psa przewodnika.
18. Na terenie Hali Stulecia zabrania się wprowadzania samochodów osobowych i ciężarowych oraz motocykli i innych pojazdów bez zgody WP Hala Ludowa oraz za wyjątkiem targów i wystaw tematycznych.
19. WP Hala Ludowa nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy i sprzęt pozostawiony w Hali Stulecia bez opieki.
20. Prowadzenie jakiejkolwiek działalności komercyjnej (handlowej, gastronomicznej, reklamowej itp.) w Hali Stulecia wymaga każdorazowej zgody WP Hala Ludowa lub/oraz podpisania stosownej umowy z WP Hala Ludowa.
21. Na terenie Hali Stulecia zabrania się stwarzania swoim zachowaniem zagrożeń narażających siebie lub innych na utratę zdrowia.
22. Osoby naruszające porządek publiczny lub przepisy niniejszego Regulaminu będą usuwane z Hali Stulecia przez służby porządkowe. Niezależnie od podjętych przez służby porządkowe działań, WP Hala Ludowa zastrzega sobie prawo do podjęcia działań przewidzianych prawem w celu skierowania sprawy na drogę postępowania w sprawach o wykroczenie lub karnego w przypadku przestępstw.
23. Kierownictwo i obsługa Hali Stulecia oraz służby ochrony obiektu sprawują nadzór nad przestrzeganiem niniejszego Regulaminu. Wszystkie osoby przebywające na terenie Hali Stulecia zobowiązane są do podporządkowania się ich nakazom również w sprawach nieobjętych niniejszym Regulaminem.
24. Skargi i wnioski można wpisać do Książki Obiektu znajdującej się w portierni obiektu Hali Stulecia lub zgłaszać osobiście do Zarządu WP Hala Ludowa w godzinach 8.00 – 16.00 w dni robocze.

[English version]

REGULATIONS OF HALASTULECIA

1. Hala Stulecia is a UNESCO World Heritage Monument, managed by Wrocławskie Przedsiębiorstwo Hala Ludowa Spółka z o.o., with its registered office in Wrocław at Wystawowa 1, 51-618 (hereinafter: WP Hala Ludowa).
2. Hala Stulecia meets the modern technical and organizational requirements of a modern congress and exhibition facility and is designed to host large congresses, exhibitions, fairs, concerts and sports events.
3. Rental of the entire Hala Stulecia or individual rooms (rotundas, alcoves, backstage areas)

for the purpose of holding a concert, conference, trade fair or other event is possible after agreeing the date and scope of rental with the Sales Department of the WP Hala Ludowa and signing a contract. Handover of the rented premises takes place on the basis of a delivery and acceptance protocol.

4. Hala Stulecia is open only to people with IDs, admission tickets, invitations or guests invited by WP Hala Ludowa. The admission ticket or invitation must be retained for inspection.
5. Hala Ludowa, as a historic place, is open to the public upon purchase of a proper admission ticket to the Discovery Center of Hala Stulecia. The interior of Hala Stulecia is open to the public provided it is not rented for events or if it is not a statutory holiday. The date and times of visiting the Hala Stulecia, the price list for admission tickets and the current availability of the facility's interior to visitors are published at <https://halastulecia.pl/zwiedzanie/visitor-centre/>
6. Hala Stulecia is covered by video monitoring, which is administered by WP Hala Ludowa.
7. On the premises of the Hala Stulecia (walls, floors, doors, windows, furniture, etc.) and on the façade and around the Hala Stulecia building, it is prohibited to hang, stick or paint advertisements and other information not agreed with WP Hala Ludowa. Persons damaging the Hala Stulecia building (walls, floors, doors, windows) and the equipment shall be held materially responsible for the damage.
8. Taking into account the nature of the floor in the Hala Stulecia, the tenant and those for whom tenant bears responsibility, in the case of fixing the carpet to the floor, on the passageways, etc. with tapes, shall use only double-sided light gel adhesive tape, and after the event, remove all tapes from the floor in such a way that the condition of the rental object before its release to the tenant is restored. In case of violation of the above arrangements, the tenant shall be materially liable for the damage done.
9. The Tenant - Organizer assumes the burden of responsibility for covering any losses caused during the organized event and is responsible for all persons participating in the event or event organized by him.
10. It is forbidden to enter and forbidden to stay on the premises of the Hala Stulecia persons who are intoxicated, who pose a threat to public safety and order with their behavior, who endanger themselves or others to health or who violate generally accepted norms of behavior in public places.
11. Visitors to the Hala Stulecia are prohibited from filming and photographing the interior of the Hala Stulecia with a tripod and for commercial purposes without the permission of WP Hala Ludowa, expressed in writing, under pain of legal consequences.
12. Visitors of the Hala Stulecia are not allowed to smoke, consume alcohol or use intoxicants. Smoking and drinking alcohol may only take place in places designated for this purpose and with the proper permission of the WP Hala Ludowa.
13. Visitors of the Hala Stulecia are prohibited from bringing and using hazardous and flammable materials, pyrotechnics, explosives and harmful chemicals, as well as other substances that threaten life and health.
14. On the premises of the Hala Stulecia, it is mandatory to strictly comply with health, safety and fire regulations.
15. It is forbidden to bring bicycles into the Hala Stulecia.
16. It is forbidden to conduct any fundraising, canvassing, advertising, promotional or canvassing activities on the Hala Stulecia premises that are not agreed with WP Hala Ludowa and/or the organizer of the particular event held in Hala Stulecia.
17. It is forbidden to introduce or bring animals into the Hala Stulecia - with the exception of fairs and thematic exhibitions devoted to animals, where they are an integral part of the exhibition. The ban on bringing animals does not apply to people whose disability has been confirmed by an appropriate document and who use a guide dog.
18. Cars and trucks, as well as motorcycles and other vehicles are forbidden to enter the Hala Stulecia without the permission of the WP Hala Ludowa and except for fairs and thematic exhibitions.
19. WP Hala Ludowa is not responsible for items and equipment left unattended in Hala Stulecia.
20. Conducting any commercial activity (retail, catering, advertising, etc.) in the Hala Stulecia requires each time the approval of WP Hala Ludowa and/or the signing of an appropriate agreement with WP Hala Ludowa.
21. Within the Hala Stulecia, it is forbidden to create with one's behavior hazards that expose

oneself or others to loss of health.

22. Persons violating public order or the provisions of these Regulations will be removed from the Hala Stulecia by protection personnel. Regardless of the actions taken by the protection personnel, WP Hala Ludowa reserves the right to take action as provided by law to refer the matter to misdemeanor or criminal proceedings in the case of offenses.
23. Hala Stulecia management and staff, as well as the facility's protection personnel, shall supervise compliance with these Regulations. All persons staying in the Hala Stulecia are obliged to obey their orders also in matters not covered by these Regulations.
24. Complaints and requests can be entered in the Facility Book located in the gatehouse of the Hala Stulecia, or reported in person to the Management Board of the WP Hala Ludowa from 8 a.m. to 4 p.m. on weekdays.